



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. július 7.
(OR. en)

10859/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0170(NLE)

ECOFIN 859
UEM 287
FIN 926
ECB
EIB

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 28-i végrehajtási határozat módosításáról

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 28-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Ciprus 2021. május 17-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: a terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. A Tanács 2021. július 28-án végrehajtási határozat² (a továbbiakban: a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat) útján jóváhagyta a pozitív értékelést. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot a 2023. december 8-i³, a 2024. július 16-i⁴, a 2025. január 21-i⁵, a 2025. június 20-i⁶ és a 2025. december 12-i⁷ tanácsi végrehajtási határozattal módosították.
- (2) 2026. május 29-én Ciprus az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek alapján Ciprus módosított tervet nyújtott be.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkén alapuló módosítások

- (3) A Ciprus által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások 54 intézkedést érintenek.

² Lásd a következő dokumentumokat: ST 10686/21 és ST 10686/21 ADD 1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

³ Lásd a következő dokumentumokat: ST 15571/23, ST 15571/23 ADD 1 és ST 15571/23 ADD 1 COR 1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁴ Lásd a következő dokumentumokat: ST 11806/24 és ST 11806/24 ADD 1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁵ Lásd a következő dokumentumokat: ST 17052/24 és ST17052/24 ADD 1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁶ Lásd a következő dokumentumokat: ST 9585/25 és ST 9585/25 ADD 1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

⁷ Lásd a következő dokumentumokat: ST 15743/25 és ST 15743/25 ADD1 a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

- (4) Ciprus kifejtette, hogy öt intézkedés a kereslet hiánya miatt részben már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C2.1I9 (Tűzvédelem), C2.2I1 (Fenntartható városi mobilitási projektek (SUMP) és a hozzáférhetőséget javító intézkedések végrehajtása), C3.4I6a (Nicosia belvárosának rehabilitációja és revitalizációja), C5.1R4 (Az iskolai egységek digitális átalakítása a digitális készségek és a TTMM-oktatáshoz kapcsolódó készségek fejlesztése céljából) és C6.1I6 (Kibővített intézkedés: Tematikus kutatás- és innovációfinanszírozási program a zöld átállásról). Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Ciprus kifejtette, hogy három intézkedés váratlan végrehajtási késedelmek miatt már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1I5 (Építési munkálatok és új berendezések a ciprusi állami kórházakban), C3.4I5 (Intelligens városok) és C5.1R2 (Új tanár- és iskolai értékelési rendszer). Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Ciprus kifejtette, hogy öt intézkedés a végrehajtás technikai problémái miatt részben már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1I7 (Lakossági figyelmeztető rendszer vészhelyzeti műveletekhez), C3.4R9 (A bíróságok digitalizációja), C3.5R4 (Adatcserére és hitelbírálati szolgáltatások nyújtására szolgáló digitális rendszer), C3.5R9 (Az adóbeszedés digitalizációja) és C4.2I2 (A Ciprusi Kikötői Hatóság digitalizációja). Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Ciprus kifejtette, hogy egy intézkedés részben már nem valósítható meg *vis maior* miatt. Ez a C3.1R3 (A ciprusi juh- és kecskeállomány genetikai fejlesztése) intézkedést érinti. Ennek alapján Ciprus az említett intézkedés módosítását kérte. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Ciprus kifejtette, hogy egy intézkedést azért módosított, hogy – az eredeti ambíciójának elérése érdekében – nyilvánvalóan jobb alternatívát lehessen megvalósítani. Ez a C2.1R1 (Zöld adózás) intézkedést érinti. Ennek alapján Ciprus az említett intézkedés módosítását kérte. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (9) Ciprus kifejtette, hogy 36 intézkedést az adminisztratív terhek csökkentését lehetővé tevő, jobb alternatívák megvalósítása és a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat egyszerűsítése érdekében módosított, továbbra is megvalósítva ugyanakkor az említett intézkedések célkitűzéseit. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1R1 (Nemzeti Klinikai Bizonyítékok és Minőségjavítási Központ), C2.1I1 (A kkv-kba és a nonprofit szervezetekbe történő energiahatékonysági beruházások előmozdítása), C2.2I2 (Elektromobilitási infrastruktúra létrehozása), C2.3I2 (Vízisztító üzemek), C2.3I4 (Intelligens víz- és szennyvízhálózat-kezelés), C2.3I5 (Árvízkezelési és vízgyűjtési intézkedések), C2.3I6 (Vízbiztonsági projektek), C3.1R1 (Áttérés a 20. századi mezőgazdasági gyakorlatokról a 21.századiakra egy agrártechnológiai nemzeti kiválósági központban történő beruházás révén), C3.1I6 (A mezőgazdasági ágazatban működő vállalkozások termelését támogató program), C3.1I8 (A turizmus hozzáadott értéke), C3.1I9 (Körforgásos gazdaság a szállodákban), C3.1I10 (A turizmus gazdagítása), C3.1R4 (Körforgásos gazdaság), C3.1I11 (A ciprusi zöld pontok hálózatának bővítése), C3.2R1 (Nemzeti kutatási és innovációs politika) C3.3R2 (A gyorsított vállalkozásaktiválási mechanizmus megerősítése), C3.3R4 (Nemzeti fejlesztési ügynökség létrehozása), C3.4R1 (A közigazgatás működésének támogatása), C3.4R4 (A közbeszerzés digitalizálása), C3.4I3 (Gazdaságpolitikai modellközpont), C3.4R7 (Városi birtokrendezés), C3.4I4 (Az építési engedélyek kiadására szolgáló elektronikus rendszer), C3.5R8 (A biztosítási és nyugdíjalapok felügyeletének fokozása), C3.5R10 (Az agresszív adótervezés kezelése), C3.5I2 (A vámügyi és az elektronikus fizetési rendszer korszerűsítése), C4.2R1 (Digitális szolgáltatási gyár (DSF)), C4.2R3 (A rendőrségi eljárások digitalizálása („Digipol)), C4.2I1 (Digitalizáció a központi kormányzati minisztériumokban/szolgálatokban), C5.1R3 (Az ingyenes kötelező iskola-előkészítő oktatás fokozatos kiterjesztése négy éves kortól), C5.1R5 (Az e-készségekre vonatkozó cselekvési terv – egyedi intézkedések végrehajtása), C5.2R2 (Rugalmas munkafeltételek távmunka formájában), C5.2I2 (Multifunkcionális központok és gyermekgondozási központok létrehozása), C5.2I3 (Otthoni struktúrák létrehozása a tartós ápolásra-gondozásra szorulóknak számára), C5.2I4 (Gyermekek központok a településeken), C5.2I5 (Két modelles speciális oktatási iskola építése) és C5.2R1 (A társadalombiztosítási rendszer reformja és a társadalombiztosítási szolgáltatások szerkezetátalakítása). Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (10) Az intézkedések végrehajtási szintjének az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke szerinti csökkentését követően Ciprus kérte, hogy a végrehajtási szint csökkentése révén felszabaduló forrásokat három intézkedés végrehajtási szintjének növelésére használhassa fel. Ez a következő intézkedéseket érinti: C2.1I2 (A megújuló energiaforrások és az egyedi energiahatékonysági intézkedések előmozdítása a lakásokban, valamint az energiaszegénység kezelése a kiszolgáltatott helyzetben lévő villamosenergia-fogyasztókkal rendelkező háztartásokban), C2.2I3 (Az elektromos járművek használatának előmozdítása) és C6.1I1 (Kibővített intézkedés: A megújuló energiaforrások és az egyéni energiahatékonysági intézkedések előmozdítása a lakásokban). Ennek alapján Ciprus az említett három intézkedés végrehajtási szintjének növelését kérte. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

A mérföldkövek és célok elosztása

- (11) Az egyes részletekhez kapcsolódó mérföldkövek és célok elosztását a tervben tett módosítások és a Ciprus által bemutatott indikatív ütemterv alapján módosítani kell.

A Bizottság értékelése

- (12) A Bizottság az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján értékelte a módosított tervet.

Az országspecifikus ajánlásokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének kezelése

- (13) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjával és V. mellékletének 2.2. kritériumával összhangban a módosított terv várhatóan hozzájárul a Ciprusnak címzett releváns országspecifikus ajánlásokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének – beleértve azok költségvetési vonatkozásait is – eredményes kezeléséhez („A” minősítés), vagy a Bizottság által az európai szemeszter keretében hivatalosan elfogadott más releváns dokumentumokban azonosított kihívások eredményes kezeléséhez.

Hozzájárulás a REPowerEU célkitűzéseikhez

- (14) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének da) pontjával és V. mellékletének 2.12. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezet várhatóan ténylegesen és nagymértékben hozzájárul („A” minősítés) az energiabiztonsághoz, az uniós energiaellátás diverzifikálásához, a megújuló energia elterjedésének és az energiahatékonyságnak a növeléséhez, az energiatárolási kapacitások növeléséhez vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti, szükséges csökkentéséhez.
- (15) A REPowerEU-fejezet átfogó ambíciója megmarad. Míg egy intézkedést a kereslet hiánya miatt csekély mértékben redukáltak, egy másik, a megújuló energiaforrások használatát előmozdító intézkedést kibővítettek, ezért a fejezet nagymértékben, hatékonyan járul hozzá az energiabiztonsághoz, az Unió energiaellátásának diverzifikálásához, a megújuló energiaforrások elterjedésének és az energiahatékonyságnak a fokozásához, és ezáltal a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentéséhez. Ezért a módosított terv hatékonyan hozzájárul az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének da) pontjában foglalt célkitűzésekhez.

Hozzájárulás a zöld átálláshoz, ideértve a biológiai sokféleséget is

- (16) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. Az éghajlat-politikai célkitűzéseket támogató intézkedések az (EU) 2021/241 rendelet VI. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 43,30 %-át és a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések becsült összköltségének 94,18 %-át teszik ki. Az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének megfelelően a módosított terv összhangban van a 2021–2030-ra vonatkozó nemzeti energia- és klímatervben foglalt információkkal.

- (17) A módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a 2030-ra vonatkozó uniós éghajlat-politikai célok eléréséhez, miközben teljesítik az EU 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességi célkitűzését. A zöld átálláshoz való hozzájárulásnak a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt pozitív értékelése továbbra is érvényes. Míg a zöld kutatási és innovációs projektekre vonatkozó egyik intézkedést kismértékben redukálták, az elektromos járművekre vonatkozó egyik intézkedést kibővítették, ami 2,79 %-os növekedést eredményezett a tervnek az éghajlat-politikai célkitűzéshez való átfogó hozzájárulásában. Ezért a módosított intézkedések nem befolyásolják a tervnek a zöld átállásra vonatkozó átfogó ambícióját.

Hozzájárulás a digitális átálláshoz

- (18) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének f) pontjával és V. mellékletének 2.6. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a digitális átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. A digitális célkitűzéseket támogató intézkedések az említett rendelet VII. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 29,15 %-át teszik ki. A tervben végrehajtott módosítások összességében nettó 2,93 %-kal csökkentették a terv digitális célkitűzéshez való hozzájárulását. A módosított intézkedések azonban nem befolyásolják a terv digitális átállásra vonatkozó átfogó ambícióját. A digitális átálláshoz való hozzájárulásnak a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt pozitív értékelése továbbra is érvényes.

Költségszámítás

- (19) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i) pontjával és V. mellékletének 2.9. kritériumával összhangban a terv becsült összköltségére vonatkozó, a módosított tervben közölt indokolás mérsékelten („B” minősítés) észszerű és valószerű, összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a várható nemzeti gazdasági és társadalmi hatással.
- (20) A rendelkezésre bocsátott információk alapján azon meglévő intézkedések költségbecsléseinek értékelése, amelyek módosításai új költségértékelést vontak maguk után, azt mutatja, hogy a költségek többsége észszerű és valószerű. A költségbecslésekben tett változtatások indokoltak voltak, arányosak a felülvizsgált célokkal, valamint részletes számításokkal és bizonyítékokkal alátámasztottak, és így az említett költségbecslések észszerűsége és valószerűsége nem változott az eredeti tervhez képest. Végül, a terv becsült összköltsége összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a várható nemzeti gazdasági és társadalmi hatással.

Bármely egyéb értékelési kritérium

- (21) A Bizottság úgy véli, hogy a Ciprus által benyújtott módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt – a terv relevanciája, eredményessége, hatékonysága és koherenciája tekintetében – az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerint elvégzett pozitív értékelését.

Pozitív értékelés

- (22) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a módosított tervről, és megállapította, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a módosított terv végrehajtásához rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (23) Ciprus módosított tervének becsült összköltsége 1 022 123 510 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Ciprus rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Ciprus módosított tervének allokált, az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ 4a. cikkével, valamint az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (4) bekezdésével és 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban meghatározott pénzügyi hozzájárulás 1 020 223 681 EUR-nak felel meg. Ezért a Ciprus rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás összege változatlan marad.
- (24) A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletét teljes egészében fel kell váltani.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (25) E határozat nem érinti az uniós forrásoknak a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköztől eltérő, bármely más uniós program keretében történő odaítélésével kapcsolatos eljárások kimenetelét, sem a belső piac működésének torzulásaival kapcsolatos, különösen a Szerződés 107. és 108. cikke alapján lefolytatható eljárásokat. E határozat nem szünteti meg a tagállamokkal szembeni azon követelményt, hogy a Szerződés 108. cikkével összhangban értesítsék a Bizottságot az állami támogatások lehetséges eseteiről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Ciprus módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok alapján végzett értékelését.

2. cikk

Módosítások

A Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletének helyébe az e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

3. cikk

Címzett

Ennek a határozatnak a Ciprusi Köztársaság a címzettje.

Kelt ..., ...

a Tanács részéről

az elnök
